

論漢語兩種關聯句式的語法與語意*

曹逢甫
國立清華大學

蕭素英
中央研究院

本文探討漢語關聯句式“越…越…”句和“再…也…”句。語意上這兩種句式都表示兩個變數之間的關聯：“越…越…”句式表示條件、時間變化與結果狀態之間的比例關聯；“再…也…”句式則表示讓步的假定與說話者主觀認定的必然結果之間的關聯。兩種句式的第一個關聯副詞都出現在句子的主題裡，而第二個關聯副詞都出現在評論裡。此外，“越”跟“再”都只能修飾可量化的謂語詞組，而“也”的修飾範域較大，也不限於修飾可以量化的詞組。

關鍵詞：關聯句，關聯副詞，越，再，也，量化，主題

1. 引言

比起別的漢語句式，如「被字句」和「把字句」，關聯句式似乎沒有吸引太多語法學家的注意。本文要討論的兩種關聯句式是“越…越…”句和“再…也…”句，分別如 (1)、(2) 兩句所示。

- (1) 這件大衣我越看越喜歡。
- (2) 中國話再難我也要學。

這兩種句式之間，除了語意的差別外，很明顯的有一點不同：那就是，第一種句式的關聯成分前後用同一個詞，而第二種句式則不是。但除了這點表面上的差異之外，它們之間有甚多相似之處。

就語意而言，我們可以簡單的說“越_i”所在的前半部，除了偶爾表示「時間」

* 本文初稿曾在「第四屆國際漢語教學研討會」(1993年8月11-15日，北京)口頭發表，感謝與會學者的意見。我們非常感謝《語言暨語言學》的兩位匿名審查人對初稿在文字體例、組織架構、分析與論證等各方面的許多具體建議。照慣例，本文若有不足或訛誤之處，仍由作者負全責。

之外，一般都表達「條件」，而“越₂”所在的後半部則表達「結果」的狀態。如果其中一個變數表示趨向說話當時或句中所指明的某一定點時間，則可使用特別句式“越來越...”。語法上，“越...越...”關聯句式有下列的特性：(一)“越₁”、“越₂”可以分別出現在條件副詞子句和結果子句、時間副詞子句和主要子句、主語和謂語以及主題和評論中。如果我們依照曹 (1990) 的分析，把主語視為主題的一種特殊情況，並且把條件子句、時間子句也分析為主題，那麼我們就可以很簡單的說：“越₁”出現在主題的部分，而“越₂”則出現在評論的部分。(二)“越”是程度或量化副詞，作為謂語詞組的附加語。(三)“越”修飾的謂語詞組一定是可量化的。(四)“越來越...”特殊句式裡的“越來”是一個具有固定形式的時間副詞子句。

語意上，“再...也...”句式和“越...越...”句式一樣，可分成前後兩個部分，含“再”的前半部表示讓步的假定，可以用「即使子句」取代或用“不論”、“儘管”來改寫，含“也”的後半部則表示說話者主觀認定的必然結果。在句法上，它跟“越...越...”句也有不少相似之處。第一，有“再”的前半部跟“越₁”一樣只能出現在主題的部分，而“也”則跟“越₂”一樣只出現在評論的部分。第二，“再”跟“越”一樣是副詞，而且它跟“越₁”幾乎有相同的選擇限制。另一方面，副詞“也”不限於修飾可量化的動詞組，而且其修飾範域也比“再”或“越”還大。

過去對這兩種句式，尤其是第二種，加以詳細討論的文章並不多，¹ 在以下兩節裡，我們將先就語意和語法兩方面分別詳談這兩種句式，並加以比較。在第四節裡，我們試圖把先前的結論用 X 標幟詞組結構表示出來，最後我們再來談我們的分析在語法理論以及漢語教學上的意義。

2. 「越字句」

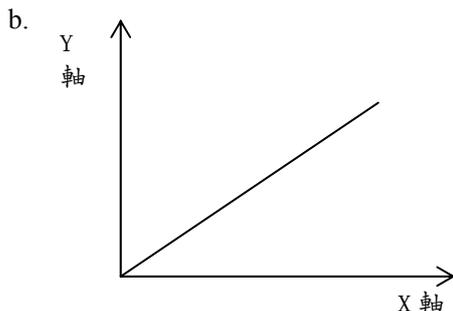
2.1 「越字句」的語意

語意上，「越字句」表示兩個變數之間有比例上的關聯，“越₁”子句所表達的性質為「獨立變數」，而“越₂”子句所表達的性質為「倚變變數」，「倚變變數」的「量」(quantity) 隨著「獨立變數」的「量」而增減。兩者的關係可以用 (3a) 的數學公式表示，其中 x, y 為變數，表示彼此關聯的兩種性質； a, b 為常數，表示

¹ 我們手頭的資料全都是關於“越...越...”句式的，計有邢福義 (1985) 關於國語的“越 X 越 Y”語意的討論；Fillmore (1985) 對英語“the more...the more...”句型的研究以及 McCawley (1988) 對英語、德語與漢語這一句型的比較研究，在閩南語相對應的“lu...lu...”句式方面則有蕭 (1992, 1995) 的分析。本文在“越...越...”句式方面的探討就是以蕭素英的論文為依據。

變數之間的相關係數， a, b 可能是正數，也可能是負數。(3b) 顯示的是 $b=0, x, y \geq 0$ ，且 x, y 為正相關的一個例子。

(3) a. $y = ax + b$



由 (3) 我們可以看出來，“越…越…” 句式通常表示條件與結果的關係，若 X 軸的量變化則 Y 軸的量隨之變化。但是，“越…越…” 句式也可以只表現事物隨著時間的變化而演變，不帶有條件的語意內涵。在這種情形下，X 軸為時間。此時，“越” 子句的動詞通常用趨向動詞“來”或其他與時間進行有關的動詞組，參見 (4)、(5)。²

(4) 他越來越瘦了。

(5) 她越大越漂亮。

既然“越…越…” 句式表示兩個變數的量之間的比例關聯，這兩個變數必須是可量化、比較的性質或事件，才可能談論其量或程度的增減變化。因此，我們可以預測，“越” 只與可量化的詞組連用。³

此外，比例關聯句式語意上除了跟「條件」或「時間進行」有關外，跟「比較」也有密切關係。因為比例關聯句式牽涉到量的變化，有變化就有增有減，而所謂「增」或「減」其實就是與一個相對的「標準」比較的結果。⁴

² 閩南語在同樣的情形除了用“來”之外，還可以用“去”(khi) 表示對未來的預測如 (i) 句：

(i) lú khi sī ki ē lú bái.

越去時機會越壞

“*越去景氣會越差”

³ 我們將在 2.2.2 討論“越”與所修飾的詞組之間的語意選擇限制。此外，比較句涉及不同性質之間數量、程度的比較，因此也跟“越…越…” 句式一樣，只能使用可量化、分級的詞組。

⁴ 這可能也是為什麼有些語言，如英語、拉丁語的比例關聯句式跟比較句一樣會出現比較級的形式。

總結來說，“越₁”所在的前半部，除了偶爾用來表示時間之外，一般都表達條件，而“越₂”所在的後半部則表達結果的狀態，整個句式表示有兩個變數互相依存而共變。

2.2 「越字句」的語法特點

2.2.1 “越₁”與“越₂”的句法分布

“越₁”和“越₂”可分別出現於兩個子句（如 (6)）、主謂結構（如 (7)）、主題與評論結構（如 (8)）或主題串的兩個分句（如 (9)）。

- (6) 你越生氣，他越高興。
- (7) 越甜的蘋果越好吃。
- (8) 越有才華的人，他越欣賞 e_i。⁵
- (9) 莫札特的小步舞曲我越聽 e_i 越喜歡 e_i。

以下，我們分別就這四種情形加以詳細討論。

2.2.1.1 分別出現在相鄰的兩個子句

我們認為，(6) 裡兩個含“越”字的子句，是表示條件與結果的偏正結構，而不是並列結構。

我們的分析基於以下幾點：第一、表示條件與結果的「越字句」可以改為條件句。此時“越₁”出現在條件子句，而“越₂”則出現在結果子句。如上節所述，語意上“越…越…”句式通常表示條件與結果的關係；我們發現，在語法結構上，「越字句」與條件句也有相似之處。首先，誠如 McCawley (1988) 所指出，“越₂”子句可以出現“就”（如 (10b)）。其次，“越₁…”前面常可以加上“如果、假如、要是”等表示條件的連詞（如 (10c)）。此外，“越₂”子句的主語前面可以加上連接副詞“那麼”（如 (10d)）。⁶ 最後，“越₁”子句可加上關係子句標誌“的”，與主要

關於英語比例關聯句式“the more...the more...”的討論，請參見 Fillmore (1987), McCawley (1988)；關於拉丁語比例關聯句式“quanto...tanto”的討論，請參見 Michaelis (1992)。漢語的靜態動詞比較級沒有形態的變化，而是加上“更”、“最”等程度副詞，我們將在 2.2.2.2 討論「越字句」與「比較句」共同的特點。關於漢語比較句的詳細討論請參 Tsao (1989)。

⁵ 此處的空範疇究竟應分析為移位的痕跡 (trace) 還是基底衍生的小代號 (pro)，我們將在第四節討論。

⁶ 感謝審查人之一對本節組織結構的修改建議。以上三點「越字句」與「條件句」的相同之處，根據審查人建議明確條理化。

語“話”形成複雜名詞組（如 (10e)）。反觀並列結構的兩個並列成分卻不能改爲條件與結果子句，如 (11) 所示。⁷

- (10) a. 你越生氣，他越高興。
b. 你越生氣，他就越高興。
c. {如果/假如/要是}你越生氣，他就越高興。
d. 你越生氣，那麼他就越高興。
e. 你越生氣的話，他越高興。
- (11) a. 張三喜歡唱歌，李四喜歡跳舞。
b. #張三喜歡唱歌，李四就喜歡跳舞。
c. #{如果/假如/要是}張三喜歡唱歌，李四就喜歡跳舞。
d. #張三喜歡唱歌，那麼李四喜歡跳舞。
e. #張三喜歡唱歌的話，李四喜歡跳舞。

同樣地，表示時間的“越_i”子句也可能加上“的時候”形成複雜名詞組，但並列結構則不允許，試比較 (12) 與 (13)。

- (12) a. 你越生氣，他越得意。
b. 你越生氣的時候，他越得意。
- (13) a. 他每天又要洗衣服又要煮飯。
b. *他每天又要洗衣服的時候，又要煮飯。

第二、「越字句」跟條件句一樣允許「逆向代名化」（如 (14)），而真正的並列結構則只允許「順向代名化」（如 (15)）。

- (14) a. 你越不理他_{i/j}老張_i越生氣。
b. 你要是不理他_{i/j}老張_i會很生氣。
- (15) a. 你喜歡阿美_i還是討厭她_i?
b. 你喜歡她_i還是討厭她_i?
c. *你喜歡她_i還是討厭阿美_i?

⁷ (11b-e) 如果按條件句去理解當然合語法，但這種理解與 (11a) 並列句的理解並不相同。

第三、一般而言，並列成分的次序可以對調而不影響句子的認知意義。「越字句」的兩個分句順序則不允許顛倒；因為一顛倒，不是語意不同，就是根本不合語法。試比較 (16) 的並列結構與 (17)、(18) 的「越字句」。把 (16a) 的並列成分前後次序加以對調成爲 (16b)，結果兩句的語意差別不大。反觀 (17a) 與 (17b)，兩句的因果關係完全顛倒。尤有進者，把 (18a) 的“越₁”與“越₂”成分顛倒，其結果不合語法。因此，我們可以斷定：(17a) 的兩個含“越”的子句並不是並列關係。

- (16) a. 昨天我去新竹，阿明去台北。
b. 昨天阿明去台北，我去新竹。
- (17) a. 我越生氣，他越高興。
b. 他越高興，我越生氣。(≠17a)
- (18) a. 這件東西，我越看 e_i 越中意 e_i。
b. *這件東西，我越中意 e_i 越看 e_i。

第四，並列結構是「句法上的孤島」(syntactic island)，其中的成分不能主題化(如 (19))。但如 (20)、(21) 所示，“越…越…”句式與條件句一樣不受此限制，可見「越字句」的兩個分句不是並列結構。

- (19) a. 張三去了新竹，李四去了台北。
b. *李四_i張三去了新竹，e_i去了台北。
- (20) a. 天氣越熱，我越吃不下。
b. 我_i天氣越熱，e_i越吃不下。
- (21) a. 如果天氣太熱，我就會吃不下飯。
b. 我_i如果天氣太熱，e_i就會吃不下飯。

基於以上論證，「越字句」的兩個分句並不是並列結構，而是偏正結構的事實甚爲明顯。我們主張，含有兩個相鄰分句的「越字句」是偏正結構，“越₁”子句爲從屬子句，而“越₂”子句爲主要子句；“越₁”子句不是相當於條件子句，就是相當於時間子句。⁸

⁸ C.-J. Tang (1990) 將條件子句分析爲大句子附加語 (CP adjuncts)，時間子句分析爲小句附加語 (IP adjuncts)。我們在第三節再來討論「越字句」的詞組結構。

2.2.1.2 “越₁”跟“越₂”分別出現於主語和謂語

除了前引 (7) 句之外，我們還可以另舉兩例：

(22) [e_i越[晚來]]的人_i，越[沒得吃]。

(23) [e_i跑得越[快]]的人_i越[可能拿大獎]。

在這一類「越字句」中，“越₁”與“越₂”都修飾謂語詞組；但是，“越₁”出現於被關係子句修飾的主語名詞組中，修飾關係子句裡的謂語詞組，而“越₂”則出現於主語之後，修飾主句的謂語。

2.2.1.3 “越₁”跟“越₂”分別出現在主題與評論

這一種「越字句」根據“越₂”是出現在評論子句的主語或謂語部分，還可以分成兩小類，分別由 (24) 與 (25) 代表：

(24) [越脆的蘋果]_i越多的人買 e_i。

(25) [越脆的蘋果]_i我越愛吃 e_i。

從反面的角度來看，我們可以說：“越₁”不能出現於主要謂語裡面。這也就是說，“越₂”的修飾範域不能包含“越₁”的修飾範域。這一層關係，我們只要比較 (26a) 與 (26b) 兩句就可看出。

(26) a. 越貴的東西_i，我越喜歡買 e_i。

b. *我越喜歡買越貴的東西。

湯廷池與林若望先生 (p.c.) 也都指出以詞組結構的觀點來看，我們可以說這是“越₁”不能 C 統制“越₂”的限制。

2.2.1.4 “越來越……”特殊句式

前面已提過，「越字句」若表示某特質 B 隨時間之進展其程度有遞增之現象，則 A 位置可以由趨向動詞“來”填補，如 (27a) 所示。

(27) a. 他越來越不像樣了。

“越來越…”句式與一般的“越…越…”句式在句法上有兩點重要不同。首先，“越來越…”句只能陳述一個主語（如 (27b)），而“越…越…”句式的兩個謂語詞組可以陳述兩個不同的主語（如 (28a)），也可以陳述同一個主語（如 (28b)）。

(27) b. *他_i越來他_{ij}越不像樣了。

(28) a. 你越生氣，他越得意。

b. 他越想越生氣。

其次，“越來越…”句式的主語完全取決於“越₂…”部分的動詞，趨向動詞“來”與該句式的主語之間沒有語意選擇的關係。試比較 (29) 與 (30)。

(29) 阿英越大，他媽媽越輕鬆。

(30) a. 阿英越來越漂亮了。

b. *阿英越來他媽媽越漂亮了。

那麼，表時間的趨向動詞“來”在“越來越…”句式中的功能為何？論元結構為何？我們認為這個問題至少有三種可能的分析。

第一種分析是將“越來越…”句式分析為「連謂結構」(serial VP construction)。把它視為連謂結構的最大好處是，可以掌握“來”跟其後的動詞組一定要有共同主語的語法事實，但同時也孳生一些問題。首先，一般連謂結構並沒有第一個動詞一定得是某特定動詞的規定，因此我們勢必無法解釋為什麼在“越來越…”句式中，第一個動詞必須是“來”，所以即使“越來越…”句式是連謂結構，也是一種極為特殊的連謂結構。第二，也是更重要的一點，“來”與前頭所謂的主語之間並沒有選擇限制的關係。就這一點而言，(30a) 句更像 (31) 而不像 (32)。

(31) 他_i[天氣越熱]，e_i越吃不下。

(32) 他_i越想，e_i越生氣。

第二種可能的分析是將“越來越”分析為一個已固定的詞彙 (lexicalized)。雖然我們也覺得“越來越”的確有詞彙化的傾向，因為趨向動詞“來”在此句式中已明顯地虛化，但是“越來越…”句式跟“越…越…”句式仍有不少共同之處。例

如，跟別的「越字句」一樣，在“越₁”與“越₂”組成分之間可以加入一個停頓標誌。試比較 (33) 和 (34)。

- (33) a. 他越忙越有勁兒。
 b. 他越忙啊越有勁兒。
- (34) a. 他越來越小氣。
 b. 他越來啊越小氣。

如果我們把“越來越”分析為有別於“越”的詞彙，那麼我們就不能將“越來越…”句式與一般的“越…越…”句式概化 (generalized)，也就是說，它們之間共同點無法顯現出來。

第三種分析是將“越來”分析為一個時間子句，附加於小句 (IP)。試比較 (35a) 和 (35b)。

- (35) a. 他_i [越來] e_i 越不喜歡去阿花家。
 b. 他_i [(離)考試的日子越近]，e_i 越緊張。

但將“越來”分析為時間子句也不無問題。首先，“越來”與一般的時間子句不同，它不能出現於句首。⁹ 試比較 (36a) 和 (36b)。

- (36) a. *[越來]他越不喜歡去阿花家。
 b. [(離)考試的日子越近]，他越緊張。

還有，表示時間進展的“來”不能獨立成句，而一般的時間子句則可。試比較 (37) 與 (38)。

- (37) 考試的日子{近/到/過}了。
 (38) a. *來了。(指時間)
 b. *時間來了。

⁹ 值得注意的是，閩南語句式“lú lāi lú…”(越來越…)中的“lú lāi”雖然也不能出現在句首，但如前引註 (2i) 例所示，使用另一個趨向動詞 khí “去”的“lú khí lú”(越去越)句式卻允許主語出現在“越去”的後面。這可能顯示，“lú khí lú”成語化的程度不如“lú lāi lú”。

再者，表示時間進展的“來”所次類劃分的主語例子很有限，而一般在時間子句中出現的動詞所能次類劃分的主語則顯然沒有特別限制。試比較 (37)、(39) 與 (40)。

- (39) ?考試的時間來了。
(40) a. {春天/新年}要來了。
 b. {星期天/大喜的日子}要來了。

此外，(40) 這類句子的主語可以分析為擬人化的主語。在此分析下，“來”仍是表示行動趨向的「一元述語」(one-place predicate)，而不表示時間的趨向。如果這樣，那麼在“越來越…”句式中，表時間進展的“來”似乎可以分析為不次類劃分任何論元的「零元述語」(zero-place predicate)。¹⁰ 又因為主語不再出現，“來”更加虛化，“越來越…”也跟著有成語化 (idiomatized) 的趨勢。

基於上述的種種考量，我們把“越來越…”中的“越來”定位為成語化的時間子句，而“越來越”是個「固定的說法」(fixed expression)。

2.2.1.5 概化的主題句式

本節我們討論了“越₁”和“越₂”可能出現的位置。它們可以出現在相當多的位置，而且其分布似乎沒有一個共同的原則。但仔細地從功能結構的觀點來檢視，我們發現“越”的出現分布可以概化，而且這個概化了的分析和漢語句子的大架構還若合符節。

我們先來看“越₁”在整句中的分布。“越₁”可以出現在條件子句、時間子句、主語和主題之中，而不能出現在主要謂語裡面。在 2.2.1.2 與 2.2.1.3 這兩節我們為了一般人的理解方便把“越₁”與“越₂”分別出現在主語、謂語，和主題、評論的情形分開來討論。其實，這兩者是可以合併的，湯 (1978)、Tsao (1979, 1988, 1990) 和 Li and Thompson (1981) 都認為主題的概念可以涵蓋主語，也就是把主語、謂語的句式分析為主題、評論句式的特殊句式。如前所言，一個句子如果主語前沒有任何的主題，則該主語也應分析為主題，如 (41) 所示。

- (41) 越自負的人，越容易目中無人。
 主題 / 主語

¹⁰ 英語的氣象動詞，如 rain, snow 等，也是零元述語的例子。

Tsao (1979) 即明白指出：漢語最常見的句式是一個主題串；也就是，最前面有一個主題，後跟了一個或數個評論子句。明白了這一層，我們也就可以瞭解，為什麼“越₁…越₂…”最常出現的句式，其實還是主題串中的兩個評論分句，如 (9) 及 (42)、(43) 所示。

(42) 橘子越甜，越有人買。¹¹

(43) 他的小說越寫越精彩。

有些「越字句」並不限於兩個子句，在句意許可下，可以含有三個或三個以上含“越”的子句，如 (44) 所示。¹²

(44) 你越生氣，皺紋越多，身體越不好。

其次，Tsao (1988, 1990) 提出相當多的論證來支持 Chao (1968) 的看法，把很多類一般認為是副詞子句的成分都分析為主題。根據這種分析，條件子句與時間子句可以視為主題，重要論證之一就是我們平時所謂的時間副詞子句與條件副詞子句都可以加中心語名詞而成為複雜名詞組。試比較 (45a)、(46a) 句與 (45b)、(46b) 句。

(45) a. 他越吵我越不理他。

b. 他越吵的時候，我越不理他。

(46) a. 我越想這件事，就越生氣。

b. 如果我越想這件事的話，就越生氣。

¹¹ “越₂”通常不出現在主語之前，然而在例句 (42) 裡，“越₂”卻出現在主要子句的主語“人”的前面。這是因為漢語偏稱 (existential) 的不定主語需要存在動詞“有”來引介。其實，在這個句子裡，“越₂”修飾的是謂語“有”與其補語，即“有[人買e]”。與「有字句」相對的否定句也允許“越₂”出現在主要子句的主語之前。

(i) 橘子越酸，越沒(有)人買。

關於不定主語的討論，參見 Li (1992)、Cheng (1994)、Hsin (1999)；關於“有”的討論，參見 Cheng (1981)、曹與鄭 (1995)、蔡 (1998)、Tsai (2001) 等。

¹² 雖然「越字句」可以含有兩個以上的“越”，但是語意上仍然只有兩個變數，其中獨立變數表示條件或時間，倚變變數表示結果。在 (44) 句中，“你越生氣”是條件，而“皺紋越多，身體越不好”是並列的兩個結果。又如在“他越大越多話、越調皮”句中，“他越大”是時間副詞子句，而“越多話、越調皮”是並列的主要子句，描述結果的狀態。獨立變數也可以含有並列的幾個條件，如“越有錢越有勢的人越要留意自己和家人的人身安全”中，“越有錢越有勢”即為並列的結構。

再者，上面舉的任何“越…越…”句式的“越₁”部分都能跟其他的主題一樣有個停頓標誌緊隨其後。試比較 (47) 和 (45)。

- (47) a. 他越吵啊我越不理他。
b. 他越吵的時候啊我越不理他。

甚至於，如前所言，連“越來越…”的特殊句式也容許加入停頓標誌。試比較 (48a, b) 兩句。

- (48) a. 他越來越不像話了。
b. 他越來啊越不像話了。

根據以上的分析，我們可以很容易就得到一個結論：“越₁”出現在一個句子的主題部分，含有倚變的條件或依據；“越₂”則出現在評論的部分，含有倚變的結果。至於不同的主題在詞組結構中應放在什麼位置，還有“越₁”與“越₂”在詞組結構上的關係又如何，我們等分析完“再…也…”結構後再一併討論。

2.2.2 語意選擇限制

前一節我們已指出，“越₁”出現於主題中，而“越₂”出現於評論中。本節我們將討論“越”與子句的謂語之間的語意選擇限制。首先，我們來看動詞組的分類。

2.2.2.1 動詞組的情境動貌分類

Vendler (1967) 根據動詞所涉的情境 (situation) 與時間的關係將動詞分成四類：「靜態動詞」(state verbs)、「動狀動詞」(activity verbs)、「成就動詞」(accomplishment verbs) 與「瞬(間達)成動詞」(achievement verbs)。Dowty (1979) 則指出這些語意是整個動詞組的屬性而不是動詞的屬性。

動狀動詞組、成就動詞組、瞬成動詞組表達動作，是 [-stative]。靜態動詞組表達的是狀態，而不是動作，因此是 [+stative]。靜態動詞可進一步區分為兩種：第一種是有程度分別的（即 [+scalar] 或 [+gradable]），可以用程度副詞修飾，也可以比較；第二種表示絕對性質，不可區分等級（即 [-scalar] 或 [-gradable]）。

從另一個層面看，成就動詞組、瞬成動詞組都表達事件已經完結，具有內在的終點，因此是 [+bound] 或 [+telic]，而動狀動詞組與靜態動詞組都沒有內在的終結點，是 [-bound] 或 [-telic]。¹³

從能否「量化」的角度來看，動狀動詞可以加上表示“頻率”、“期間”、“數量”等附加語或補語，是 [+quantifiable]；成就動詞與瞬成動詞表示事件已經完結，不能再加上“頻率”、“期間”、“數量”附加語或補語，因此是 [-quantifiable]。另一方面，雖然靜態動詞組表達的是持續的狀態，無法計算其頻率、數量，但是我們卻可以描述或比較其性質程度的高低。我們可以說，動狀動詞組表達的是離散的 (discrete) 事件，若要加以量化，則描述該事件出現的頻率、時間、次數；而靜態動詞組表達的是持續的狀態，若要加以量化，則描述該狀態的程度高低。從這個角度而言，[+scalar] 的狀態動詞組是可以量化的，即 [+quantifiable]，而 [-scalar] 的狀態動詞組則是不能量化的，即 [-quantifiable]。

漢語的靜態動詞¹⁴ 同樣可以分成 [+scalar] 與 [-scalar] 兩類，[+scalar] 的靜態動詞可以用表示程度的副詞“很”、“太”、“多”、“最”、“不怎麼”…等修飾，也可以比較其程度高低，如“好”、“壞”、“高”、“矮”、“喜歡”、“討厭”、“願意”、“希望”…等；[-scalar] 的靜態動詞則不能用程度副詞修飾，也不能比較，如“是”、“姓”…等。漢語的成就動詞通常是含有結果補語的動補結構，如“吃完”、“推開”等。瞬成動詞包括“發現”、“懂”、“死”等。動狀動詞如“跑”、“走”、“研究”等。¹⁵

2.2.2.2 “越”與子句謂語之間的選擇限制

“越”屬於程度副詞，出現於副詞典型的位置，即主語之後、謂語之前，修飾謂語。“越₁”、“越₂”皆可修飾 [+quantifiable] 的靜態動詞組（如 (49)），但偶爾也

¹³ [±stative] 與 [±telic] 等屬性由 Smith (1991, 1997) 提出。Smith (1991, 1997) 認為動貌 (aspect) 應區分為觀點動貌 (viewpoint aspect) 與情境動貌 (situation aspect)。觀點動貌指完整貌 (perfective)、非完整貌 (imperfective) 等從說話者對事件的觀點來區分的動貌，也是狹義的動貌範疇。情境動貌則指句子去除觀點動貌後的部分，即主語、不含觀點動貌的謂語（含賓語、補語），與時間的關係；根據 [±stative]、[±telic]、[±durative] 等屬性，可將句子去除觀點動貌後的部分區分為靜態 (states)、動狀 (activities)、成就 (accomplishments)、瞬成 (achievements)、反覆動狀 (semelfactives) 等五類。

¹⁴ 漢語形容詞與動詞一樣能作謂語，不需要加上“是”，我們遵循 Chao (1968) 的分析，將其視為動詞的一種。

¹⁵ 在此我們以動詞而不是動詞組來舉例是為了方便說明。事實上，我們分類的對象是整個動詞組，動狀動詞加上非泛指性的賓語或頻率、期間、數量補語，則成為成就動詞組，如“吃了三碗飯”、“跑了三十分鐘”等。

能修飾某些似乎是 [-quantifiable] 的靜態動詞組。試比較 (50) 和 (51)。

- (49) a. 蘋果越[脆]越[好吃]。
b. 這個蘋果很[脆]，很[好吃]。
(50) a. 越[是好朋友]，越應該彼此照顧。
b. 越照顧我的，越[是我的好朋友]。
(51) *越[姓王]的，我越喜歡。

然而，雖然“是”詞組通常不能用程度副詞“很”修飾，但還是可以用加強詞如“實在”，或另外一個程度副詞“真”做修飾語，而“姓王”詞組則完全不行。試比較 (52) 和 (53)。

- (52) a. *他很是我的好朋友。
b. 他真是我的好朋友。
c. 他實在是我的好朋友。
(53) a. *他很姓王。
b. *他真姓王。¹⁶
c. *他實在姓王。

Chao (1968:666) 即指出，程度副詞“很”、“最”雖然通常不修飾“是”，但在某些情形下可以，他舉了兩個“很”、“最”修飾“是”詞組的例子：“最是有用”、“很是一個問題”。

我們必須再強調，我們的分類是以整個動詞組為單位的。因此，雖然動詞“是”本身一般來講是 [-quantifiable]，但是動詞組“是我的好朋友”仍可有不同程度的分別，所以這一類動詞組還是應歸入 [-quantifiable] 一類。¹⁷

McCawley (1988) 指出英語、德語、漢語的比例關聯句式具有某些條件句和比較句的特點，例如英語的“the more...the more...”句式跟比較句一樣須使用比較級

¹⁶ (53b) 句如果當“他真的是姓王，我沒騙你”解時則合語法，但當那樣解釋時，“真”已不是程度副詞而是語行副詞 (speech act adverb)。

¹⁷ 審查人之一觀察到，在例句 (52) 中重要的是“好朋友”裡“好”的出現，如果刪去“好”字，句子會變得不自然。也就是說，“是我的好朋友”是 [+quantifiable]，而“是我的朋友”與“姓王”是 [-quantifiable]，他因此認為，謂語名詞也有 [+quantifiable] 的區別。但是，我們認為，不論是“是我的好朋友”，還是“是我的朋友”都不是謂語名詞組，而是以“是”為主要語、名詞組為補語的靜態動詞組。

的形式。我們也發現，能出現在“越”字句的靜態動詞組和能出現在比較句的一樣都必須是可量化的。這兩種句式另外有一點相同的是，“越”和“比”都不能與重疊形式的靜態動詞連用。試比較 (54) 和 (55) 諸句。

- (54) a. 那棟房子[舊]，(這棟房子新)。
 b. 那棟房子很[舊]。
 c. 那棟房子比這棟房子[舊]。
 d. 房子越[舊]，越難賣。
- (55) a. 那棟房子[舊舊]的。
 b. *那棟房子很[舊舊]的。
 c. *那棟房子比這棟房子[舊舊]的。
 d. *房子越[舊舊](的)越難賣。

Chao (1968) 早已指出，漢語動詞的重疊形式不能加程度副詞，也不能有程度上的比較。靜態動詞的重疊表示「輕微的程度」¹⁸（如“臉紅紅的”表示臉有一點紅），已含有程度的語意，當然不能再與“比”連用，也不接受程度副詞的修飾。從動詞組語意分類的觀點來看，“舊舊”屬於 [-quantifiable] 類，而“舊”屬於 [+quantifiable] 類。

“越₁”與“越₂”都不能修飾成就動詞組或瞬成動詞組，分別如 (56)、(57) 所示。

- (56) a. *你論文越寫完，越有時間準備考試。
 b. *你越有時間，論文越寫好。¹⁹
- (57) a. *他越死，越有名。
 b. *他越有名越死。

“越₁”可以修飾動狀動詞組，但“越₂”卻不行，試比較 (58a, b, c)。

¹⁸ 閩南語靜態動詞重疊也不能加上程度副詞，二重疊同樣表示輕微的程度，如“àng àng”（紅紅）表示有一點紅，三重疊表示加強的程度，如“àng àng àng”（紅紅紅）表示非常紅，參見 Tsao (2001)。

¹⁹ 審查人之一提醒我們“你越有時間，論文就會寫得越好。”是合語法的句子。但是在審查人提出的這個句子裡面，“越₂”修飾的是“好”，而不是“寫得好”或“寫好”。此外，“寫得好”的“好”描述的是結果的好壞，而“寫好”的“好”是指動作的完成，與結果好壞無關。

- (58) a. 他籃球越打越好。
b. *他籃球越好越打。
c. 籃球打的越差的人越應該去打。

動狀動詞的重疊語意上表示「嘗試一下」，如“看看”意思是“看一下”、“看一看”，已帶有「量」，也不能被“越”修飾。

- (59) a. 哈利波特這套書很多孩子越看就越著迷了。
b. 哈利波特這套書很多孩子看看就著迷了。
c. *哈利波特這套書很多孩子越看看就越著迷。

仔細檢視可以緊跟在“越”後的成分，有下列兩種：(一) 可量化的動詞組，含動狀動詞組，如“看”、“跑”、“打(籃球)”，與有等級的靜態動詞組，如“瘦”、“大”、“漂亮”、“投機”、“生氣”等；(二) 作為謂語使用的方位詞組，如“前面”、“後面”、“中間”、“上面”、“下面”等。

- (60) a. 這件衣服，我越看越喜歡，雖然很貴，還是買了。
b. 他越跑越快，我根本追不上。
c. 他的籃球越打越好了。
(61) a. 不一定越瘦就越漂亮，要瘦得恰到好處。
b. 兩人越談越投機，成了好朋友。
c. 菸葉葉子越大越好。
(62) a. 你坐(得)越前面，聽得越清楚。
b. 坐(得)越後面，越聽不清楚。
c. 看電影座位(在)越中間越好。

這兩類詞組有兩個共通點：第一、都作為謂語使用；第二、都可以被量化，也就是說，都是 [+quantifiable]。

首先，這些方位詞可以出現在“得”之後作為補語，如 (62a, b) 所示。儘管語法學家對“得”字補語句的分析尚有爭議，但各家都同意出現在“得”後面的是某種謂語。

其次，跟 [+quantifiable] 的靜態動詞一樣，這些方位詞可以加上“比較”或

“最”（如 (63a, b)），也可以用程度副詞如“太”修飾（如 (63c)），²⁰ 而一般作為謂語使用的名詞組則否。²¹ 一般名詞謂語甚至不容許出現數量詞，如 (66) 所示。

- (63) a. 他坐得比較{前面/後面/中間/上面/下面}。
 b. 他坐在最{前面/後面/中間/上面/下面}。
 c. 他站(得)太{前面/後面/中間/上面/下面}了。
- (64) a. 一郎日本人(，約翰美國人)。
 b. *一郎{比較/最/太/很}日本人。
- (65) a. 老師罵愛因斯坦笨蛋。
 b. *老師罵愛因斯坦{最/太/很}笨蛋。
- (66) *老師罵愛因斯坦一個笨蛋。

總結以上的討論，我們可以說：“越₁”修飾 [+quantifiable] 的謂語詞組，而“越₂”只可以修飾 [+quantifiable, +stative] 的謂語詞組。²²

2.3 語意與語法的互動

以上我們討論了“越…越…”句式的語意與語法特性。語意上“越…越…”句式與「條件」、「量化」、「比較」有密切的關係，反應在語法上，“越…越…”句式跟「條件句」、「比較句」有許多平行的現象，而“越”也只能修飾可量化的詞組。

語意與語法的互動還反應在另一個地方。在蕭 (1995) 對閩南語比例關聯句式“lú...lú...”中，湯志真 (p.c.) 曾指出，lú 與謂語的語意選擇限制，加上限制 lú₁ 出現於主題而 lú₂ 出現於評論，或限制 lú₁ 不能 C 統制 lú₂，還是不足以說明為什

²⁰ 但是，審查人之一指出，雖然可以說“你站(得)越上面，看得越清楚”，卻似乎不能說“他站(得)很上面。”我們目前不清楚為什麼“上面”可以被“越”、“太”、“更”、“(比)較”等表示程度的副詞修飾，卻不能被“很”修飾。初步的觀察是：“越”、“太”、“更”、“(比)較”等都有一個明顯的比較基準，而“很”沒有。方位詞“上面/下面/前面/後面”...等也都有個參照點，如“那棟房子的{上面/下面/前面/後面}”，表示位置的靜態動詞“高、低”則沒有明顯的參照點。可能的分析是：方位詞“前面、後面”因為沒有意義相似的靜態動詞與其競爭，所以對程度副詞沒有進一步的搭配限制；而“上面、下面”有“高、低”等靜態動詞阻礙其擴散，因而只能被同樣有參照標準的程度副詞，如“越、太、更、較”修飾，而不能被沒有明顯參照標準的程度副詞“很”修飾。

²¹ 有時候，名詞謂語一定要加上程度副詞，如“今天的天空{多麼/很}希臘”、“他這個人很賊”。在這些句子中，程度副詞一定要出現，否則句子就不自然，如“*今天的天空希臘”、“*他這個人賊”。

²² “越₂”不修飾動狀動詞組，只能修飾靜態動詞組與方位詞組。靜態動詞自然是 [+stative]；而方位詞組也不是動態的，所以也是 [+stative]。

麼 $lú_1$ 不能出現於「句主語」(sentential subject)。(67) 顯示，即使不違反上面的語意選擇與出現分布限制，不論是閩南語的 $lú$ 或國語的“越”，都不出現在「句主語」中。

- (67) a. i $chò$ $chit$ $tō$ $bô$ sik $háp$.
伊 做 即 途 無 適 合
‘他做這行不合適。’
- b. $*i$ $lú$ $chò$ $chit$ $tō$ $lú$ $bô$ sik $háp$.
伊 愈 做 即 途 愈 無 適 合
‘*他越做這行越不合適。’

前面我們已經指出，“越₁”出現的部分表示條件或時間趨向，而“越₂”出現的部分表示結果。因為「句主語」不帶有條件或時間的語意，自然不能使用“越₁”。同樣的，因為相同的限制，(68b) 中的“ $lú_1$ ”、“越₁”也不能出現在一個沒有條件語意的「存在句」中。

- (68) a. $ū$ $chin$ $chē$ $lāng$ $ài$ $bé$ $chhè$ $pát-lá$.
有 真 濟 儂 愛 買 脆 芭樂
‘有很多人喜歡買脆芭樂。’
- b. $\#ū$ $lú$ $chē$ $lāng$ $lú$ $ài$ $bé$ $chhè$ $pát-lá$.²³
有 越 濟 儂 越 愛 買 脆 芭樂
‘*有越多人越喜歡買脆芭樂。’
- (69) a. $ū$ $lāng$ $ài$ $bé$ $chhè$ $pát-lá$.
有 儂 愛 買 脆 芭樂
‘有人喜歡買脆芭樂。’
- b. $*lú$ $ū$ $lāng$ $lú$ $ài$ $bé$ $chhè$ $pát-lá$.
越 有 儂 越 愛 買 脆 芭樂
‘*越有人越喜歡買脆芭樂。’

²³ 若 (68b) 句中的“ $ài$ ”解為“必須，需要”，則本句合語法，意思是“(如果)有越多的人(來)，(我們就)越需要買脆芭樂。”也就是說，如果“越₁”出現在存在句的主語，但“越₂”不出現在該存在句的謂語中，可以有條件的語意。

3. “再…也…” 句式

3.1 “再…也…” 句式的語意

比起“越…越…”句式來，“再…也…”句式所要表達的語意似乎固定些。含“再”的前半部單純地表達讓步的假設，而含有“也”的後半部表示說話者認為的當然結果。其語意很接近英文的“no matter how…”句，茲舉兩例與英文的對應句作一個比較。

- (70) a. 中文再難，我也要學。
b. No matter how difficult Chinese is, I would study it.
- (71) a. 再貴的衣服也有人買。
b. No matter how expensive clothes are, there will be people who'd buy them.

因為前半部表示讓步的假設，所以也可以用“無論”、“不管”等帶領的句子改寫，如 (70c) 和 (71c) 所示，或用“即使”帶領的句子來替換，如 (70d) 和 (71d) 所示。

- (70) c. 無論中文怎麼難，我也要學。
d. 即使中文再難，我也要學。
- (71) c. 衣服不管多貴，也有人買。
d. 即使衣服再貴，也有人買。

“再…也…”句式與“越…越…”句式都是關聯句式，在語意上它們的前後兩半部產生前後呼應、相互關聯的語意關係。而且，它們也都可以用某種副詞子句來代替前半部的結構。

3.2 “再…也…” 句式的語法特質

3.2.1 “再…也…” 句式的語法分布

前頭我們已經指出了“再…也…”句式與“越…越…”句式在語意上的共同點，但它們之間的相似之處並不僅止於此。在語法分布上，它們也有諸多共同之

處。以詞組結構而言，含“再”的前半部跟含“越_i”的部分一樣，也只能出現在四種情形：(一)“再”和“也”分別出現在兩個子句（如 (72)），(二)“再”出現在大句子的主語，如 (73)，(三)“再”出現在大句子的主題，如 (74)，或 (四)“再”和“也”分別出現在一個主題串的兩個分句，如 (75) 所示。

- (72) 你再哭也沒用了。
- (73) 再用功的學生也考不到八十分。
- (74) 再難教的學生他也教過。
- (75) 我再能吃也吃不下這麼多菜。

一個明顯的結論是：跟“越…越…”句式一樣，有“再”的前半部，出現在主題的位置，而有“也”的後半部出現在評論的位置。我們覺得，這絕不是偶然的巧合，而跟漢語句子的整個大架構有密切的關聯。我們也相信，有這種分布的關聯句式絕對不只這兩種而已。至於這兩種句式的詞組結構，我們在第三節討論主題、評論在句法上如何表示時，再來一起討論。

3.2.2 “再”和“也”的詞類與選擇限制

3.2.2.1 “再”的詞類與選擇限制

“再”和“越_i”除了都必須出現在主題部分外，還有其他的共同點。第一，它們都是副詞，用來修飾其後的謂語詞組。第二，跟“越_i”一樣，“再”也只能修飾 [+quantifiable] 的謂語詞組。請看下面例句：

- (76) 人都已經走了，妳再叫他也聽不到了。
- (77) 他再跳也跳不過兩公尺。
- (78) 她再美麗也沒有人敢要。
- (79) 一個人，再小心，也校不出所有的錯。
- (80) 我再能說，也說不過他。

不過，有一點我們必須指出，雖然“再”和“越_i”都能修飾動狀動詞，但“再”似乎比“越_i”的限制稍微多一點。試比較 (81) 與 (82)。

- (81) 他籃球越打越好。

- (82) a. ?他籃球再打也打不好。
b. 他籃球再怎麼打也打不好。

在 (82a) 中，當“再”修飾動詞本身時，句子不怎麼通順，但加了“怎麼”以後就好得多了。這一點固然在理論上不構成問題，因為我們說的是用副詞“再”來修飾整個動詞組而不只是動詞，但是我們一時很難釐清，哪種情形下動詞需要進一步的用副詞來形容才能與“再”連用。²⁴

3.2.2.2 “也”的詞類與選擇限制

仔細檢視“也”出現的位置，我們發現它跟“越”一樣也都出現在謂語詞組之前。因此，它跟“越”一樣也是副詞，但它跟“越”和“再”卻有幾點不同。首先，它所修飾的動詞組並不限於 [+quantifiable] 的謂語詞組。試比較 (83) 和 (84) 的 (a) (b) 兩句：

- (83) a. *飯越軟我越吃光。
b. 飯再硬我也吃光了。
(84) a. *他越聰明越是妳的兒子。
b. 他再笨也是你的兒子。

(83) 中的“吃光”是個成就動詞，根據我們先前設定的規律應不能被“越_i”所修飾，這說明了 (83a) 為什麼不合語法，但它卻能在合法句中跟“也”一起出現，可見“也”並不排除與成就動詞共現。同樣地，“是你的兒子”是 [-quantifiable] 的靜態動詞組，不可以用“越”修飾它，而用“也”卻不成問題。

其次，當“也”和“越”在同一句中出現時，合法的順序是“也”在“越”前，而不是“越”在“也”之前，顯示出“也”的修飾範域大於“越”。試比較 (85a) 和 (85b) 兩句。

- (85) a. 血壓越高的人也越容易得心臟病。
b. *血壓越高的人越也容易得心臟病。

綜合以上的討論，我們可以得到一個結論：“也”、“再”、“越”雖然都是副詞，但前者的「聯結性」大於它的「修飾性」，而後二者則反之。

²⁴ 清大語言所謝佳玲同學 (p.c.) 曾提出另一種看法，她的分析是把“怎麼”設定在基底結構，而把單純的“再…也…”結構認為是“怎麼”被刪除的結果。她的分析有一定的優點，但碰到像 (82) 這樣的句子時，我們還是得解釋為什麼“怎麼”刪除後會使句子的通順度受到影響。

4. 兩種關聯句式的詞組結構

在前面討論“越…越…”句式和“再…也…”句式時，我們得到的結論是：含“越₁”和含“再”的組成分都出現在主題部分，而含“越₂”和“也”的組成分則出現在評論部分。現在我們來討論一下像這樣的結構如何在 X 標積理論裡表示出來。

首先，我們簡述一下 Tsao 對漢語主題的分析。Tsao (1988, 1990) 擴充了其 1979 年所作的分析。根據其最新的看法，漢語的句子可以有一個以上的主題，他並且區分子句主題 (clause topic) 與句子主題 (sentence topic)。他提議子句主題出現於小句子 (IP) 附加語的位置，而句子主題則加接於大句子 (CP)，並 C 統制同一主題串的各句子。因為篇幅的限制，我們無法在此列舉他的論證，只能給幾個例子來看“越…越…”句式和“再…也…”句式的詞組結構如何在 X 標積理論中表示出來。

關於漢語句子主題在詞組結構中的位置，有兩種不同的主張。一派主張主題由移位產生，如 (86a) 所示；另一派則主張主題由基底衍生，如 (86b) 所示。

- (86) a. 這件事_i我不清楚 t_i。
b. 這件事_i我不清楚 pro_i。

我們發現，主題鏈的例子支持基底衍生的分析。在 (87a) 的移位分析中，t₁ 跟 t₂ 的位置原來都是“這本書”，兩者都移位到句子主題的位置，這是管轄約束理論不容許的。而在 (87b) 的基底衍生分析裡，“這本書”只是空範疇小代號 (pro) 所指涉的對象而已，不同位置的小代號可以指涉到同一個事物，因而是較可能的分析。²⁵

- (87) a. 這本書_i我覺得 t_{1i} 很有趣，我的小孩子也很喜歡看 t_{2i}。
b. 這本書_i我覺得 pro_i 很有趣，我的小孩子也很喜歡看 pro_i。

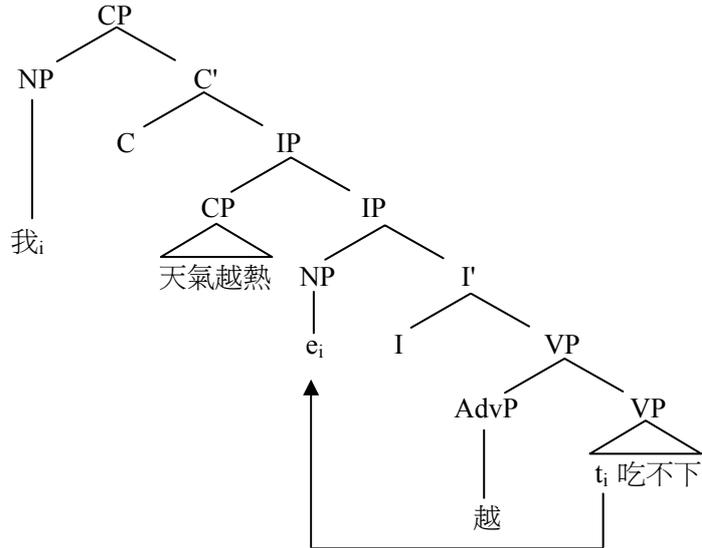
下面我們採用主題基底衍生的主張，分析“越…越…”與“再…也…”這兩種關聯句式的詞組結構。以下各例中的 (b) 是各 (a) 句的詞組結構，主語基底衍生

²⁵ 審查人之一也建議：因為下句的 a 句不合語法，b 句卻合法，因而主題不太可能由 a 句移位產生。

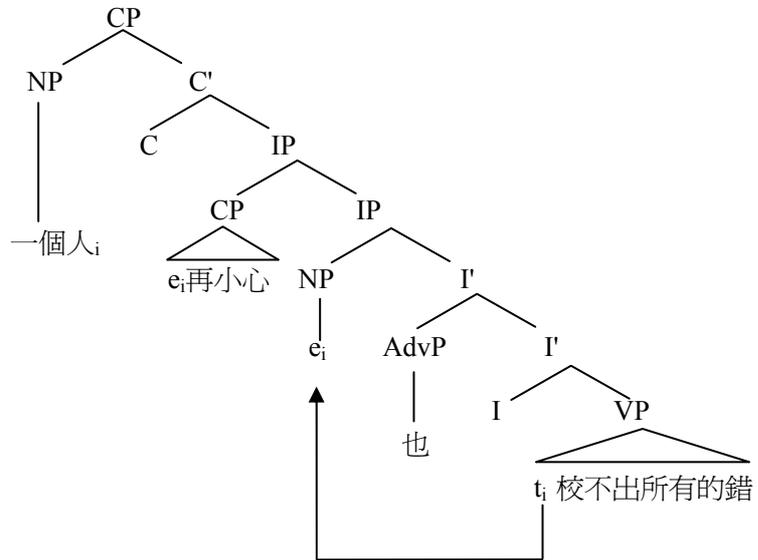
(i) a. *我越愛吃越脆的蘋果。
b. [越脆的蘋果]_i我越愛吃 e_i。

於動詞組指示語的位置，移位到小句子指示語的位置。²⁶

- (88) a. 我天氣越熱越吃不下。
 b.



- (89) a. 一個人再小心也校不出所有的錯。
 b.



²⁶ Pollock (1989) 主張 IP 應細分為 AgrP 與 TP。在此我們不涉入漢語有沒有 AgrP 或 TP, AspP 等的討論，以傳統的 IP 來代表。

對這些結構有幾點必須提出說明：

第一、C.-J. Tang (1990) 在她的博士論文中根據獨立的論證提議漢語的主題是加接在小句子 (IP) 或大句子 (CP) 上，而時間副詞子句和條件副詞子句也分別是小句 (IP) 或大句 (CP) 的附加語。雖然她的分析和我們的不盡相同，但已很接近。有關其中之異同以後當另外做一比較。

第二、湯廷池 (1988) 根據漢語疑問助詞如“嗎”、“呢”等出現在句尾的事實，提議圖中的 C' 節到 C 是向右分枝，但我們根據子句連詞如“如果”、“即使”等一般認為是補語引介詞 (complementizer 或 C) 出現在小句子左邊的事實，而採取左分枝。這點目前尚無定論，有待進一步的研究。

第三，(89b) 的“也”我們暫時根據它的連結性大於修飾性、以及它的修飾範圍大於“越”的觀察把它加接到小句子 (I')。²⁷

第四，這個結構雖然還有相當多的疑點待澄清，但我們直覺地覺得這樣一個結構可以反應我們對漢語的觀察。首先，漢語的主題，尤其是大主題，因為在表層結構裡出現在 CP 附加語的位置，可以說是在一個“包廂位置”(in the balcony)，與句子其他成分的語法關係也因此某些方面顯得不怎麼密切，但同時又可以顯現出它是屬於句子和篇章 (discourse) 的橋樑。其次，漢語句子裡出現很多空位 (null elements)，這一點加上上述對大主題的觀察可以用來說明為什麼一般人覺得漢語的句子組織沒有像英語那樣嚴密，而這一點也充分顯現在我們的結構樹裡面。

5. 結語

5.1 結論

從第二、第三節的討論，我們得到以下的結論：(一) 雖然“越…越…”句和“再…也…”句表面上看起來相差甚遠，但仔細研究卻發現它們都可以分成兩個大部分，即“越₁”、“越₂”部分以及“再”和“也”兩部分，而前面部分出現在主題，後面部分出現在評論。(二) “越₁”、“越₂”、“再”和“也”全都是副詞，而且“再”和“越₁”的選擇限制很近似。(三) “越₁”和“越₂”在選擇限制上有個顯著的不同，那就是“越₂”只能修飾 [+quantifiable] 的靜態動詞組而不能跟“越₁”一樣修飾動狀動詞組。(四) 雖然“也”也是個副詞，但它能修飾所有動詞組而它的修飾範域也比“越₂”來得大。

²⁷ 因為“也”不出現在主語（位於 IP 指示語）之前，如果“也”加接於到 IP，那麼它的位置會在主語之前。

5.2 啓示

我們在第四節所設定的結構如果基本上正確的話，那麼在理論語言學上，我們至少顯示了一點：所謂功能語法與形式語法事實上並不是不能結合的；它們不但能結合而且能互相啓發。

對漢語教學而言，我們對這兩個關聯句式的深入探討一定有助於教學者對該二句型的掌握，從而設計出能幫助學生學習該二句型的教材。同時，我們經由深入的分析，也顯露了這兩種句式跟漢語句子大架構的關係。這將使得教師們不必把它們當成特殊結構來處理。也就是一旦學生們對漢語句子的大架構有了概念，他們就可以運用已有的知識很快的學會這兩種關聯句式。

引用文獻

- Chao, Yuan Ren. 1968. *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press.
- Chen, Feng-Yi et al. 1992. Reduplication in Mandarin Chinese: Their formation rules. *Syntactic Behavior and ICG Representation: Proceedings of ROCLING V*, 215-234.
- Cheng, L.-S. Lisa. 1994. Wh-phrases as polarity items. *Chinese Languages and Linguistics II: Historical Linguistics*, 615-640. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica.
- Cheng, Robert L. 1981. Taiwanese 'u' and Mandarin 'you'. *Papers from the 1979 Asian and Pacific Conference on Linguistics and Language Teaching*, 141-180. Taipei: Student Book Co.
- Chomsky, Noam. 1986. *Barriers*. Cambridge: MIT Press.
- Dowty, David R. 1979. *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: D. Reidel.
- Fillmore, Charles J. 1987. Varieties of conditional sentences. *ESCOL* 3:163-182.
- Hsin, Ai-li. 1999. Wh-phrases as polarity items revisited. *Chinese Studies* 17.1:305-334.
- Huang, C.-T. James. 1982. *Logical Relation in Chinese and the Theory of Grammar*. Cambridge: MIT dissertation.
- Huang, Shuanfan. 1987. Space, time, and the semantics of LAI and QU. *Proceedings of Symposium on Chinese Linguistics, 1977 Linguistic Institute of the Linguistic Society of America*, ed. by Robert L. Cheng, Ying-che Li and Ting-chi Tang. Taipei: Student Book Co.
- Jackendoff, R. S. 1971. *X'-Syntax: A Study of Phrase Structure*. Linguistic Inquiry Monograph 2. Cambridge: MIT Press.

- Jeng, Heng-hsiung. 1978. Topic and subject in Chinese, English and Bunun. *Proceedings of Symposium on Chinese Linguistics, 1977 Linguistic Institute of the Linguistic Society of America*, ed. by Robert L. Cheng, Ying-che Li and Ting-chi Tang. Taipei: Student Book Co.
- Li, Yen-hui Audrey. 1992. Indefinite Wh in Mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics* 1:125-155.
- Li, Charles N., and Sandra A. Thompson. 1981. *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Lin, Jo-wang, and Chih-Chen Jane Tang. 1991. Modals in Chinese. Paper presented at NACCL-3. Ithaca: Cornell University.
- Michaelis, Laura A. 1992. The comparative conditional in Latin. *BLS* 18:166-179.
- McCawley, James D. 1988. The comparative conditional construction in English, German, and Chinese. *BLS* 15:176-187.
- Pollock, Jean-Yves. 1989. Verb movement, universal grammar and the structure of IP. *Linguistic Inquiry* 20.3:365-424.
- Smith, Carlota S. 1991. *The Parameter of Aspect*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Smith, Carlota S. 1997. *The Parameter of Aspect* (2nd edition). Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Tang, Chih-Chen Jane. 1990. *Chinese Phrase Structure and the Extended X'-Theory*. Ithaca: Cornell University dissertation.
- Tsai, Wei-tien Dylan. 2001. On subject specificity and theory of syntax-semantics interface. *Journal of East Asian Linguistics* 10.2:129-168.
- Tsao, Feng-fu. 1978. Subject and topic in Chinese. *Proceedings of Symposium on Chinese Linguistics, 1977 Linguistic Institute of the Linguistic Society of America*, ed. by Robert L. Cheng, Ying-che Li and Ting-chi Tang. Taipei: Student Book Co.
- Tsao, Feng-fu. 1979. *A Functional Study of Topic in Chinese: The First Step Towards Discourse Analysis*. Taipei: Student Book Co.
- Tsao, Feng-fu. 1988. Topics and clause connectives in Chinese. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 59.3:695-737.
- Tsao, Feng-fu. 1989. Comparison in Chinese: A topic-comment approach. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies*, New Series 14.1:151-188.
- Tsao, Feng-fu. 1990. *Sentence and Clause Structure in Chinese: A Functional Perspective*. Taipei: Student Book Co.
- Tsao, Feng-fu. 2001. The semantics and syntax of AA verbal and adjectival reduplication in Mandarin and Taiwanese Minnan. *Sinitic Grammar: Synchronic and Diachronic Perspectives*, ed. by C. Hillary, 285-308. New York: Oxford University Press.

- Vendler, Zeno. 1967. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca and London: Cornell University Press.
- 邢福義. 1985. 〈“越 X 越 Y” 句型〉,《中國語文》1985.3:178-185。
- 張淑敏. 1990.《漢語副詞與狀語的研究：X 標槓結構分析法》,國立清華大學碩士論文。
- 曹逢甫, 鄭縈. 1995.〈談閩南語‘有’的五種用法及期間的關係〉,《中國語文研究》11:155-168。
- 湯廷池. 1979.《國語語法研究論集》。台北：台灣學生書局。
- 湯廷池. 1988a.《漢語詞法句法論集》。台北：台灣學生書局。
- 湯廷池. 1988b.〈普遍語法與漢英對比分析〉,《漢語詞法句法續集》。台北：台灣學生書局。
- 湯廷池. 1989.《漢語詞法句法續集》。台北：台灣學生書局。
- 湯廷池. 1992.〈漢語動詞組補語的句法結構與語意功能：北平話與閩南語比較分析〉,《漢語詞法句法四集》, 1-93。台北：台灣學生書局。
- 蔡維天. 1998.〈閩南語和台灣國語中的「有」——談句法學中的社會因緣與歷史意識〉,《台灣語言及其教學國際研討會論文集》, 475-498。
- 魏文真, 陳克健. 1991.〈連接詞的語法表達模式——以中文訊息格位語法為本的表達形式〉,《中華民國第四屆計算語言學研討會論文集》, 79-95。
- 魏文真, 黃居仁. 1989.〈中文的條件句〉,《華文世界》52:16-23。
- 蕭素英. 1992.《台灣閩南語關聯句式 lu...lu...之研究》,國立清華大學碩士論文。
- 蕭素英. 1995.〈台灣閩南語關聯句式 lu²...lu²之研究〉,曹逢甫、蔡美慧編《第一屆台灣語言國際研討會論文集》, 253-281。台北：文鶴出版有限公司。

[Received 21 May 2001; revised 3 May 2002; accepted 31 May 2002]

曹逢甫
國立清華大學人文社會學院
300 新竹市光復路二段 101 號
fftsao@mx.nthu.edu.tw

蕭素英
中央研究院語言學研究所籌備處
115 台北市研究院路二段 128 號
suying@sinica.edu.tw

曹逢甫·蕭素英

On the Syntax and Semantics of Two Correlative Constructions in Mandarin Chinese

Feng-fu Tsao

National Tsing Hua University

Su-ying Hsiao

Academia Sinica

This paper investigates two correlative constructions, *yuè ... yuè...* and *zài ... yě ...*, in Mandarin Chinese. It is shown that they share many semantic and syntactic properties. Both of the constructions at issue are used to express a link between two variables, one independent and the other dependent. Besides, it is argued that both *zài* and the first *yuè* occur in the topic portion of a sentence, while *yě* and the second *yuè* occur in the comment part of the sentence. Finally, *yuè* and *zài* have to coöccur with quantifiable predicate phrases, but *yě*, with a wider scope of modification than *yuè* or *zài*, is not subject to the same constraint.

Key words: correlative construction, correlative adverb, yue, zai, ye, quantification, topic